

一生一世

耶和華是我的亮光
耶和華是我的拯救
耶和華是我性命的保障
我還懼誰呢

耶和華是我的盾牌
耶和華是我的高台
耶和華是我性命的保障
我還懼誰呢

有一件事我曾尋求
我仍要尋求
就是一生一世
住在耶和華的殿中
瞻仰祂榮美

有一件事我曾尋求
我仍要尋求
就是一生一世
住在耶和華的殿中
尋求祂的面

220 每當我瞻仰祢

WHEN I LOOK INTO YOUR HOLINESS

每當我瞻仰祢至聖榮面，
When I look into Your holiness,
每當我在愛中仰望祢，
When I gaze into Your loveliness,
在祢榮耀光中，
When all things that surround
所有一切都失去光彩。
become shadows in the light of You.
何等喜樂當我進入祢心意，
When I've found the joy of reaching Your heart,
我全心成為祢愛的寶座，

When my will becomes enthron'd in Your love.

在祢榮耀光中

When all things that surround

所有一切都失去光彩。

become shadows in the light of You.

我敬拜祢，我敬拜祢，

I worship You, I worship You.

我一生活著為要敬拜祢，

The reason I live is to worship You.

我敬拜祢，我敬拜祢，

I worship You, I worship You.

我一生活著，為要敬拜祢。

The reason I live is to worship You.

326 谷中的百合花

THE LILY OF THE VALLEY

主耶穌是我密友，又是我的萬有，

I have found a friend in Jesus,

He's ev'ry thing to me,

超乎萬人奪我心坎主無雙；

He's the fairest of ten thousand to my soul;

祂是谷中百合花，我心單獨愛祂，

The Lily of the Valley, in Him alone I see,

洗我潔淨，使我完全再無暇。

All I need to cleanse and make me fully whole.

憂慮祂是我安慰；

In sorrow He's my comfort,

患難有祂抵擋，

In trouble He's my stay,

一切重擔都擔在祂肩上。

He tells me ev'ry care on Him to roll.

(副)

祂是明亮的晨星，

He's the Lily of the Valley,

是谷中百合花，

The Bright and Morning star,

超乎萬人奪我心坎主無雙。

He's the fairest of ten thousand to my soul.

(二)

主擔我一切憂傷，

背負我的痛苦，

He all my griefs has taken,

And all my sorrows borne;

試探來臨，祂是我堅固保障；

In temptation He's my strong and mighty tower;

為祂，我丟棄萬事，驅逐一切偶像，

I have all for Him forsaken,

And all my idols torn

現今蒙祂能力保守何安康。

From my heart,

And now He keeps me by His pow'r.

縱然世界嫌棄我，

Though all the world forsake me,

縱然仇敵猖狂，

And Satan tempt me sore,

有主，仍勇至終點，無懼怕。

Through Jesus I shall safely reach the goal.

(副)

祂是明亮的晨星，

He's the Lily of the Valley,

是谷中百合花，

The Bright and Morning star,

超乎萬人奪我心坎主無雙。

He's the fairest of ten thousand to my soul.

(三)

主永不將我丟棄，也不將我撇下，

He will never, never leave me,

Nor yet forsake me here,

行祂有福旨意，因信而生活；

While I live by faith and do His blessed will

祂做我四圍火城，我就無所懼怕，

A wall of fire about me,

I've nothing now to fear

飢餓靈魂常因靈糧得飽享。

With His manna He my hungry soul shall fill;

當我榮耀被提時，
Then sweeping up to glory
見祂可頌面容，
To see His blessed face,
喜樂河滾滾，湧流何久常。
Where rivers of delight shall ever roll.

(副)

祂是明亮的晨星，
He's the Lily of the Valley,
是谷中百合花，
The Bright and Morning star,
超乎萬人奪我心坎主無雙。
He's the fairest of ten thousand to my soul.

332 *我寧願有耶穌*
I'D RATHER HAVE JESUS

我寧願有耶穌，勝於金銀，
I'd rather have Jesus than silver or gold,
我寧願有耶穌，勝過財富無邊；
I'd rather be His than have riches untold;
我寧願有耶穌，勝過地土，
I'd rather have Jesus than houses or lands,
願主釘痕手引導我前途。
I'd rather be led by His nail-pierced hand.

(副)

勝過做君王，雖統治萬方，
Than to be the king of a vast domain,
卻仍受罪惡捆綁；
And be held in sin's dread sway;
我寧願有耶穌，
勝於世上榮華、富貴、聲望。
I'd rather have Jesus than anything,
This world affords today.

(二)

我寧願有耶穌，勝於稱揚，
I'd rather have Jesus than men's applause,
我寧忠於主，滿足主的心腸；

I'd rather be faithful to His dear cause;
我寧願有耶穌，勝於美名，
I'd rather have Jesus than world wide fame,
願對主忠誠，宣揚主聖名。
I'd rather be true to His holy name.
(副)
勝過做君王，雖統治萬方，
Than to be the king of a vast domain,
卻仍受罪惡捆綁；
And be held in sin's dread sway;
我寧願有耶穌，
勝於世上榮華、富貴、聲望。
I'd rather have Jesus than anything,
This world affords today.

(三)
祂是美中最美，遠勝百合，
He's fairer than lilies of rarest bloom,
祂是甜中甜，遠勝蜂房滴蜜；
He's sweeter than honey from out the comb;
祂是一切一切，餵我饑靈，
He's all that my hungering spirit needs,
寧願有耶穌，跟隨祂率領。
I'd rather have Jesus and let Him lead.

(副)
勝過做君王，雖統治萬方，
Than to be the king of a vast domain,
卻仍受罪惡捆綁；
And be held in sin's dread sway;
我寧願有耶穌，
勝於世上榮華、富貴、聲望。
I'd rather have Jesus than anything,
This world affords today.

330 *我捨一切而要耶穌*
I'LL GIVE MY ALL, JESUS TO GAIN

我捨一切而要耶穌，
耶穌滿足我全心；

I'll give my all, Jesus to gain;
Jesus can satisfy my heart.

耶穌何等可以羨慕，
使我平安並歡欣。

He is my soul's very desire;
His peace and joy to me impart.

(副)

祂的豐滿我不能言！
但這豐滿我知道；

He is so rich! He is so full!
How can I tell all that I know?

祂的自己真是甘甜！
而這甘甜我嘗到。

He is so sweet! He is so true!
This I have tasted in my soul.

(二)

我捨一切而要耶穌，
有了耶穌我心愉；

I'll give my all, Jesus to gain;
Jesus alone can thrill my soul.

得著一切仍是不足，
得著耶穌就有餘。

Possessing all, I still have need;
Possessing Christ, fullness will flow.

(副)

祂的豐滿我不能言！
但這豐滿我知道；

He is so rich! He is so full!
How can I tell all that I know?

祂的自己真是甘甜！
而這甘甜我嘗到。

He is so sweet! He is so true!
This I have tasted in my soul.

(三)

世界雖大，我心雖小，
大者難使小者富；

Though very great is all the world;
And very small is my own heart,

小小之心所有需要，
惟有耶穌能滿足。

Yet this great world with all its wealth
Can fill this small heart but in part.

(副)

祂的豐滿我不能言！
但這豐滿我知道；

He is so rich! He is so full!
How can I tell all that I know?

祂的自己真是甘甜！
而這甘甜我嘗到。

He is so sweet! He is so true!
This I have tasted in my soul.

(四)

有了耶穌我能歡唱，
沒有耶穌我憂鬱；

When I have Christ, I sing with joy;
When I have not, I sing in woe.

耶穌同在就是天堂，
耶穌不在是地獄。

When Jesus is, 'tis heaven here;
Where He is not, 'tis hell below.

(副)

祂的豐滿我不能言！
但這豐滿我知道；

He is so rich! He is so full!
How can I tell all that I know?

祂的自己真是甘甜！
而這甘甜我嘗到。

He is so sweet! He is so true!
This I have tasted in my soul.